

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 115

Январь 2009

Медова против России [Medova v. Russia] (жалоба № 25385/04)

Постановление от 15.1.2009 [Первая Секция]

Статья 2

Позитивные обязательства

Исчезновение мужа заявительницы, имевшее место после того, как орган внутренних дел принял решение о выдаче его при угрожающих жизни обстоятельствах лицам, его похитившим: *нарушение*

Обстоятельства дела: Заявительница утверждала, что ее муж был похищен в 2004 г. группой вооруженных мужчин, которые представлялись офицерами Федеральной службы безопасности (ФСБ). Автомобили, на которых они перемещались, были позднее остановлены милицией на контрольно-пропускном пункте на внутригосударственной границе с Чечней. Полиция обнаружила мужа заявительницы, а также лицо, захваченное вместе с ним, спрятанных в багажниках автомобилей. Мужчины отказались предъявить удостоверения личности, и их, а также двух пленников, доставили в местный отдел внутренних дел (РОВД), где была проведена проверка. После этого мужчинам разрешили пересечь чеченскую границу с мужем заявительницы и вторым пленником. Место нахождения мужа заявительницы с тех пор неизвестно.

Право: Статья 2 – Похищение мужа заявительницы группой вооруженных мужчин при угрожающих жизни обстоятельствах и отсутствие каких-либо известий о нем в течение последующих четырех лет позволяет предположить, что он мертв. Хотя представленные доказательства недостаточны для того, чтобы установить в соответствии с необходимым стандартом доказывания, что его похитителями являлись федеральные служащие, это не исключает ответственность государства, согласно статье 2, поскольку оно обязано не только воздерживаться от намеренного и незаконного лишения жизни, но и принимать соответствующие меры для ее защиты. Это предполагает позитивное обязательство по принятию действенных мер для защиты человека, жизнь которого подвергается угрозе со стороны преступных действий других лиц. Для возникновения указанного обязательства должно

быть установлено, что власти знали или должны были знать о существовании реальной и непосредственной опасности для жизни для конкретного человека со стороны третьего лица и его преступных действий, и что они не приняли разумных мер в пределах своей компетенции для предотвращения этой опасности.

Муж заявительницы был похищен четырьмя вооруженными мужчинами и был помещен в автомобиль, который позднее был остановлен на контрольно-пропускном пункте. В связи с отказом похитителей предъявить удостоверения личности их доставили в РОВД. Хотя сотрудники РОВД возможно не посчитали ситуацию как представляющую опасность для жизни, так как вооруженные мужчины предъявили удостоверения личности сотрудников ФСБ и документы об аресте, но подозрительное поведение этих лиц их должно было встревожить, поскольку они немедленно запросили указаний из районной прокуратуры. Прокуратура подтвердила действительность удостоверений личности и законность ареста, после чего вооруженные люди и их пленники были отпущены из РОВД.

Однако сотрудники прокуратуры не удостоверились, действительно ли эти лица являлись сотрудниками ФСБ, и не получили письменного подтверждения от ФСБ о законности операции. В свою очередь, сотрудники РОВД не сделали копии документов, предъявленных этими мужчинами, и не зарегистрировали их задержание в официальных документах. Таким образом, решение властей отпустить вооруженных мужчин вместе с их пленниками представляло нарушение позитивного обязательства государства по принятию превентивных мер по защите лица, чья жизнь подвергалась опасности со стороны преступных действий других лиц.

Вывод: нарушение (единогласно).

Суд также установил нарушение процессуального аспекта статьи 2, нарушение статей 5 и 13, а также несоблюдение государством подпункта «а» пункта 1 статьи 38 Конвенции. Он установил, что статьи 3 и 34 нарушены не были.

Статья 41 – 35,000 евро в качестве компенсации за причиненный моральный ущерб.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights

(<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.